

Jer

Chapter 50

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
כַּשְׁדִּים of the Chaldeans [H3778](#)
אֶרֶץ the land [H0776](#)
אֶל- [and] against [H0413](#)
בָּבֶל Babylon [H0894](#)
אֶל- against [H0413](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
דִּבֶּר spoke [H1696](#)
אֲשֶׁר that
הַדָּבָר The word [H1697](#)
הַנְּבִיאָה the prophet [H5030](#)
יֵרֵמְיָהוּ Jeremiah [H3414](#)
בְּיָד by [H3027](#)

The word that Jehovah spake concerning Babylon, concerning the land of the Chaldeans, by Jeremiah the prophet.

2
הִגִּידוּ Declare [H5046](#)
בְּנוֹת among the nations
וְהִשְׁמִיעוּ and Proclaim [H0805](#)
וְשָׂאוּ and set up [H5375](#)
יָס a standard [H5251](#)
הַשְׁמִיעוּ Proclaim [H0805](#)
אֶל- not [H0408](#)
מְרֹדַךְ Merodach [H4781](#)
תָּת is broken in pieces [H2865](#)
בֵּל Bel [H1078](#)
הַכִּישׁ is shamed [H3001](#)
בָּבֶל Babylon [H0894](#)
נִלְכְּדָה is taken [H3920](#)
אָמְרוּ Say] [H0559](#)
תִּכְתְּרוּ do conceal [it] [H3582](#)
הַבִּישׁוּ are humiliated [H3001](#)
עֲצֻבֶיהָ Her idols [H6091](#)
תִּתּוּ are broken in pieces [H2865](#)
גִּלּוּלֶיהָ: Her images [H1544](#)

Declare ye among the nations and publish, and set up a standard; publish, and conceal not: say, Babylon is taken, Bel is put to shame, Merodach is dismayed; her images are put to shame, her idols are dismayed.

3
כִּי For [H5927](#)
עֹלָה comes up
עָלֶיהָ against her
נָוִי a nation
מִצָּפוֹן out of the north [H6828](#)
הוּא־ it [H1931](#)
יִשִּׁית shall make [H7896](#)
אֶת- - [H0853](#)
אֶרְצָהּ her land [H0776](#)
לְשָׁמָה desolate [H8047](#)
וְלֹא- and no one [H3808](#)
יִהְיֶה shall [H1961](#)
יֹושֵׁב dwell [H3427](#)
בָּהּ therein [H0120](#)
מֵאָדָם from man [H5704](#)
וְעַד- and to [H0929](#)
בְּהֵמָה beast [H5110](#)
יָגִדוּ They shall move [H5110](#)
הֵלְכוּ: they shall depart [H1980](#)

For out of the north there cometh up a nation against her, which shall make her land desolate, and none shall dwell therein: they are fled, they are gone, both man and beast.

4
בַּיָּמִים in days [H3117](#)
הַהֵמָּה those [H1992](#)
וּבְעֵת and in time [H6256](#)
הָהִיא that [H1931](#)
נֹאֵם says [H5002](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
יָבֹאוּ shall come [H0935](#)
בְּנֵי- the sons [H3478](#)
יִשְׂרָאֵל of Israel [H1992](#)
הֵמָּה they [H1992](#)
וּבְנֵי- and the sons [H3063](#)
יְהוּדָה of Judah [H3063](#)
יִתְּרוּ together
הַלְלוּ with continual [H1980](#)
וּבְכֹ and weeping [H1058](#)
יָלְכוּ they shall come [H3212](#)
וְאֶת- and [H0853](#)
יְהוָה Yahweh [H3068](#)
אֱלֹהֵיהֶם their God [H0430](#)
יִבְקְשׁוּ: seek [H1245](#)

In those days, and in that time, saith Jehovah, the children of Israel shall come, they and the children of Judah together; they shall go on their way weeping, and shall seek Jehovah their God.

וּנְלִינוּ and let us join ourselves	בָּאוּ [saying] come H0935	פְּנֵיהֶם with their faces H6440	תִּנָּה toward it H2008	דֶּרֶךְ the way H1870	יִשְׁאַלּוּ they shall ask H7592	צִיּוֹן To Zion H6726	5
ס -	תִּשְׁכַּח: [That] will be forgotten H7911	לֹא not H3808	עוֹלָם perpetual H5769	בְּרִית [In] a covenant H1285	יְהוָה Yahweh H3068	אֶל- to H0413	

They shall inquire concerning Zion with their faces thitherward, saying, Come ye, and join yourselves to Jehovah in an everlasting covenant that shall not be forgotten.

הִתְעוּם have led them astray H8582	רְעִיָּהֶם their shepherds	עַמִּי My people	(הָיוּ) have been H1961	[הָיָה] has been H1961	אֲבֵדוֹת lost H0006	צֹאן Sheep H6629	6
גִּבְעָה hill H1389	אֶל- to H0413	מִהָרִּי from mountain H2022	(שׁוֹבְבִים) they have turned them away H7725	[שׁוֹבְבִים] having turned away H7726	הָרִים [on] the mountains H2022		
			רְבֻצָּם: their resting place H7258	שָׁכְחוּ they have forgotten H7911	הֵלְכוּ they have gone H1980		

My people have been lost sheep: their shepherds have caused them to go astray; they have turned them away on the mountains; they have gone from mountain to hill; they have forgotten their resting-place.

לֹא not H3808	אָמְרוּ said H0559	וְצָרֵיהֶם and their adversaries	אָכְלוּם have devoured them H0398	מוֹצְאֵיהֶם who found them H4672	כָּל- All H3605	7
צֶדֶק of justice H6664	נֹוֹה- the habitation	לְיְהוָה against Yahweh H3068	חָטְאוּ they have sinned H2398	אֲשֶׁר that	תַּחַת upon H8478	נֶאֱשָׂם we have offended H0816
			ס -	יְהוָה: Yahweh H3068	אֲבוֹתֵיהֶם of their fathers H0001	וּמִקְוָה and the hope

All that found them have devoured them; and their adversaries said, We are not guilty, because they have sinned against Jehovah, the habitation of righteousness, even Jehovah, the hope of their fathers.

(צֵאוּ) go out H3318	[יֵצְאוּ] they went out H3318	כַּשְׂדִּים of the Chaldeans H3778	וּמֵאֶרֶץ and of the land H0776	בָּבֶל of Babylon H0894	מִתּוֹךְ from the midst H8432	נָדוּ Move H5110	8
				צֹאן: the flocks H6629	לִפְנֵי- before H6440	כַּעֲתוּדִים like the rams H6260	וְהָיוּ and be H1961

Flee out of the midst of Babylon, and go forth out of the land of the Chaldeans, and be as the he-goats before the flocks.

קהל־ An assembly H6951	בָּבֶל Babylon H0894	עַל־ against	וּמַעַלָּה and cause to come up H5927	יָמִירֹ will raise H5782	אֲנִכִּי I H0595	הִנֵּה behold H2009	כִּי For	9
מִשָּׁם from there H8033	לָהּ against her	וַעֲרֹכוּ and they shall array themselves	צָפוֹן north H6828	מֵאַרְצָן from the country H0776	גְּדֹלִים great	גּוֹיִם of nations		
יָשׁוּב shall return H7725	לֹא none H3808	מִשְׁכִּיל an expert	כְּנָבֹר like [those] of warrior H1368	חֲצִיו their arrows [shall be] H2671	תִּלְכָּד she shall be captured H3920		רִיקָם: in vain H7387	

For, lo, I will stir up and cause to come up against Babylon a company of great nations from the north country; and they shall set themselves in array against her; from thence she shall be taken: their arrows shall be as of an expert mighty man; none shall return in vain.

יְהוָה: Yahweh H3068	נֹאֵם־ says H5002	יִשְׁבְּעוּ shall be satisfied H7646	שְׁלִיָּהּ who plunder her	כָּל־ all H3605	לְשַׁלֵּל plunder H7998	כַּשְׂדִּים Chaldea H3778	וְהִיתָה And shall become H1961	10
--	---	--	-------------------------------	---------------------------------------	---	---	---	----

And Chaldea shall be a prey: all that prey upon her shall be satisfied, saith Jehovah.

שָׂרִי You destroyers H8154	(תַּעֲלֹזוּ) you rejoiced H5937	[תַּעֲלֹזוּ] you rejoiced H5937	כִּי because	(תִּשְׂמְחוּ) you were glad H8055	[תִּשְׂמְחוּ] you were glad H8055	כִּי Because	11
דִּשָּׂה threshing grain H1877	כַּעֲגֻלָּה like a heifer	(תִּפּוּשׂוּ) you have grown fat H6335	[תִּפּוּשׂוּ] you have grown fat	כִּי because	נַחֲלָתִי of My heritage H5159		
		כְּאַבְרִים: like mighty [bulls] H0047	(וְתַעֲהֲלוּ) and you bellow H6670	[וְתַעֲהֲלוּ] and you bellow			

Because ye are glad, because ye rejoice, O ye that plunder my heritage, because ye are wanton as a heifer that treadeth out the grain, and neigh as strong horses;

אֲחֵרִית the least H0319	הִנֵּה behold H2009	וְיִלְדָתְכֶם She who bore you H3205	חִפְּרָה shall be ashamed H2659	מְאֹד deeply H3966	אִמְכֶם Your mother H0517	בּוֹשָׁה shall be ashamed H0954	12
		וְעֶרְבָה: and a desert H6160	צִיָּה a dry land H6723	מִדְבָּר [shall be] a wilderness	גּוֹיִם of the nations		

your mother shall be utterly put to shame; she that bare you shall be confounded: behold, she shall be the hindermost of the nations, a wilderness, a dry land, and a desert.

כֻּלָּהּ wholly H3605	שְׁמָמָה desolate	וְהִיתָה but she shall be H1961	תִּשָּׁב she shall be inhabited H3427	לֹא not H3808	יְהוָה of Yahweh H3068	מִקְצָף Because of the wrath	13
מִכּוֹתֶיהָ: her plagues H4347	כָּל־ all H3605	עַל־ at	וַיִּשְׁרֹק and hiss H8319	יִשֹּׁם shall be horrified H8074	בָּבֶל Babylon H0894	עֹבֵר who goes H3605	

Because of the wrath of Jehovah she shall not be inhabited, but she shall be wholly desolate: every one that goeth by Babylon shall be astonished, and hiss at all her plagues.

יָדוּ	קָשַׁת	יָרְכִי	כָּל־	סָבִיב	וּבְבֶל	עַל־	עֲרֹכּוּ	14
Shoot	the bow	you who bend	all	all around	Babylon	against	Put yourselves in array	
H3034	H7198	H1869	H3605	H5439	H0894			
	חָטְאָהּ:	לַיהוָה	כִּי	חֶץ	אֶל־	תַּחֲמָלוּ	אֵל־	אֵלֶיהָ
	she has sinned	against Yahweh	for	arrows	with	spare	no	at her
	H2398	H3068		H2671	H0413	H2550	H0408	H0413

Set yourselves in array against Babylon round about, all ye that bend the bow; shoot at her, spare no arrows: for she hath sinned against Jehovah.

אֲשׁוּיֶיהָ]	נָפְלוּ	יָדָהּ	נָתַנָּה	סָבִיב	עָלֶיהָ	הָרִיעוּ	15
Her foundations	have fallen	her hand	she has given	all around	against her	Shout	
H0803	H5307	H3027	H5414	H5439		H7321	
הִיא	יְהוָה	נִקְמַת	כִּי	חֻמוֹתֶיהָ	נִהָרְסוּ	אֲשׁוּיֶיהָ)	
it [is]	of Yahweh	the vengeance	for	Her walls	are thrown down	Her foundations	
H1931	H3068	H5360		H2346	H2040	H0803	
		לָהּ:	עָשׂוּ־	עָשְׂתָהּ	כַּאֲשֶׁר	בָּהּ	הִנָּקְמוּ
		to her	do so	she has done	as	on her	take vengeance
							H5358

Shout against her round about: she hath submitted herself; her bulwarks are fallen, her walls are thrown down; for it is the vengeance of Jehovah: take vengeance upon her; as she hath done, do unto her.

מִפְּנֵי	קִצִּיר	בַּעַת	מִנֶּלֶךְ	וְתֹפֵשׁ	מִבְּבֶל	זֹרֵעַ	כָּרְתּוּ	16
for fear	harvest	at time	the sickle	and him who handles	from Babylon	the sower	Cut off	
H6440		H6256	H4038	H8610	H0894	H2232	H3772	
וְאִישׁ	יִפְּנוּ	עַמּוֹ	אֶל־	אִישׁ	הַיּוֹנֵה	חֶרֶב		
and everyone	shall turn	his own people	to	Everyone	the oppressing	of sword		
H0376	H6437		H0413	H0376	H3238	H2719		
				ס	יִנָּסוּ:	לְאֶרְצוֹ		
				-	shall flee	to his own land		
					H5127	H0776		

Cut off the sower from Babylon, and him that handleth the sickle in the time of harvest: for fear of the oppressing sword they shall turn every one to his people, and they shall flee every one to his own land.

אָכְלוּ	הָרִאשׁוֹן	הִדְרִיחוּ	אֲרִיזֹת	יִשְׂרָאֵל	פְּזִירָהּ	שֶׁהָ	17
devoured him	First	have driven [him] away	the lions	Israel [is]	scattered	Like sheep	
H0398	H7223	H5080		H3478	H6340	H7716	
בָּבֶל:	מֶלֶךְ	נְבוּכַדְרֶאצַּר	עֲצָמוֹ	הָאַחֲרֹן	וְזֶה	אֲשׁוּר	מֶלֶךְ
of Babylon	king	Nebuchadnezzar	has broken his bones	at last	and this	of Assyria	the king
H0894	H4428	H5019		H0314	H2088	H0804	H4428

ס
-

Israel is a hunted sheep; the lions have driven him away: first, the king of Assyria devoured him; and now at last Nebuchadrezzar king of Babylon hath broken his bones.

18 לָכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה זָבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי פֹקֵד אֶל-
 Therefore thus says Yahweh of hosts the God of Israel behold I will punish
[H0413](#) [H2009](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
 מֶלֶךְ בָּבֶל וְאֶל-אֶרְצוֹ כַּאֲשֶׁר פָּקַדְתִּי אֶל-מֶלֶךְ אַשּׁוּר:
 the king of Babylon and his land as I have punished to the king of Assyria
[H0804](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0776](#) [H0413](#) [H0894](#) [H4428](#)

Therefore thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel: Behold, I will punish the king of Babylon and his land, as I have punished the king of Assyria.

19 וְשִׁבַּכְתִּי אֶת-יִשְׂרָאֵל אֶל-נֹחֲוֹ נֹחֲוֹ חֶרְמֶל וְהַבָּשָׁן וְיִבְהַר וְעַפְרַיִם וְגִלְעָד וְנַפְשׁוֹ תִשְׂבַּע
 But I will bring back Israel to his home on Carmel and Bashan, and his soul shall be
[H0413](#) [H3478](#) [H0853](#) [H7725](#) [H5315](#) [H7646](#) [H1568](#) [H0669](#) [H2022](#)
 וּבְהָרִים וּבְגִלְעָד וְעַפְרַיִם וְנֹחֲוֹ חֶרְמֶל וְהַבָּשָׁן וְיִבְהַר וְעַפְרַיִם וְגִלְעָד וְנַפְשׁוֹ תִשְׂבַּע
 and on Mount Ephraim and in Gilead and Bashan, and his soul shall be
[H0413](#) [H3478](#) [H0853](#) [H7725](#) [H5315](#) [H7646](#) [H1568](#) [H0669](#) [H2022](#)

And I will bring Israel again to his pasture, and he shall feed on Carmel and Bashan, and his soul shall be satisfied upon the hills of Ephraim and in Gilead.

20 בַּיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם וּבַיָּמִים הָהֵם
 In days those and in time those and in time those and in time those and in time those and in time those and in time those and in time those and in time those
[H3478](#) [H5771](#) [H0853](#) [H1245](#) [H3068](#) [H5002](#) [H1931](#) [H6256](#) [H1992](#) [H3117](#)
 וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ
 but [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none
[H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#)
 וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ וְאֵינֶנּוּ
 but [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none and [there shall be] none
[H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#) [H0853](#) [H0369](#)

לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר לְאִשָּׁר
 I preserve those whom I preserve those whom I preserve those whom I preserve those whom I preserve those whom I preserve those whom I preserve those whom
[H7604](#)

In those days, and in that time, saith Jehovah, the iniquity of Israel shall be sought for, and there shall be none; and the sins of Judah, and they shall not be found: for I will pardon them whom I leave as a remnant.

21 עַל-הָאָרֶץ מֵרַתַּיִם עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ עֲלֶיהָ
 Against the land of Merathaim against it against it against it against it against it against it against it against it against it
[H6489](#) [H3427](#) [H0413](#) [H5927](#) [H4850](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H5002](#)
 וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה וְעָשָׂה
 and do and do and do and do and do and do and do and do and do and do
[H3605](#) [H3068](#) [H5002](#)

צִוִּיתִיךָ: -
 I have commanded you
[H6680](#)

Go up against the land of Merathaim, even against it, and against the inhabitants of Pekod: slay and utterly destroy after them, saith Jehovah, and do according to all that I have commanded thee.

22 קוֹל מִלְחָמָה בְּאֶרֶץ וְשִׁבְר גָּדוֹל:
 A sound of battle [is] in the land and of destruction great
[H0776](#) [H4421](#) [H7667](#)

A sound of battle is in the land, and of great destruction.

23
 אֵיךְ how the earth of all the hammer and broken has been cut apart How
 H1961 H0776 H3605 H6360 H7665 H1438

בְּנוֹיָם among the nations
 בָּבֶל Babylon
 לְשֹׁמֶה a desolation
 H0894 H8047

How is the hammer of the whole earth cut asunder and broken! how is Babylon become a desolation among the nations!

24
 לֹא not and you Babylon You have been trapped and indeed for you I have laid a snare
 H3808 H0894 H3920 H1571 H3369

הִתְנַגֵּרְתָּ: you have contended בִּיהוָה against Yahweh כִּי because נִתְפַּשְׁתָּ caught וְגַם and also נִמְצְאתָ You have been found יָדַעְתָּ were aware
 H1624 H3068 H8610 H1571 H4672 H3045

I have laid a snare for thee, and thou art also taken, O Babylon, and thou wast not aware: thou art found, and also caught, because thou hast striven against Jehovah.

25
 כְּלֵי the weapons אֶת- and has brought out אוֹצְרוֹ His armory אֶת- - יְהוָה Yahweh פָּתַח Has opened
 H3627 H0853 H3318 H0214 H0853 H3068

בְּאֶרֶץ in the land צְבָאוֹת of hosts יְהוָה GOD לַאֲדֹנָי of the Lord הִיא that [is] מְלָאכָה the work כִּי for זַעֲמוֹ of His indignation
 H0776 H3069 H0136 H1931 H4399 H2195

כְּשָׂדִים: of the Chaldeans
 H3778

Jehovah hath opened his armory, and hath brought forth the weapons of his indignation; for the Lord, Jehovah of hosts, hath a work to do in the land of the Chaldeans.

26
 כִּמוֹ- as סָלְוָהָ Cast her up מֵאֲבָסֶיהָ her storehouses פָּתְחוּ Open מִקֵּץ from the farthest border לָהּ against her בָּאוּ- Come
 H3644 H5549 H3965 H7093 H0935

שְׂאֲרִית: left לָהּ of her תְּהִי- let be אֵל- nothing וְהִתְרַמְּוָהּ and destroy her utterly עֲרָמִים heaps of [ruins]
 H7611 H1961 H0408 H6194

Come against her from the utmost border; open her store-houses; cast her up as heaps, and destroy her utterly; let nothing of her be left.

27
 בָּא has come כִּי- for עֲלֵיהֶם to them וָוֵי Woe לְשֹׁבַח to the slaughter יֵרְדוּ let them go down פָּרִיָּה her bulls כָּל- all חָרְבוּ Slay
 H0935 H1945 H2874 H3381 H6499 H3605

ס - פְּקֻדָּתָם: of their punishment עַת the time יוֹמָם their day
 H6486 H6256 H3117

Slay all her bullocks; let them go down to the slaughter: woe unto them! for their day is come, the time of their visitation.

28 קוֹל The voice of those who flee and escape from the land of Babylon to declare in Zion the vengeance of Jehovah our God, the vengeance of his temple.

נְסִים of those who flee
מֵאֶרֶץ from the land
בָּבֶל of Babylon
לְהַגִּיד Declares
בְּצִיּוֹן in Zion
אֶת- the
הִיכָלוֹ of His temple
נִקְמַת the vengeance
אֱלֹהֵינוּ our God
יְהוָה of Jehovah
נִקְמַת the vengeance

The voice of them that flee and escape out of the land of Babylon, to declare in Zion the vengeance of Jehovah our God, the vengeance of his temple.

29 הַשְּׁמִיעוּ Call together the archers against Babylon, all them that bend the bow; encamp against her round about; let none all around thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her; for she hath been proud against Jehovah, against the Holy One of Israel.

סָבִיב all around
אֵל- none
יְהִי- let
לָהּ [the vengeance of] it
פָּלְטָה escape
שְׁלֹמוֹ- Repay
לָהּ her
כַּפְעָלָהּ according to her work

כָּל- all
רְבִים the archers
וּבָבֶל Babylon
אֶל- against
הַשְּׁמִיעוּ Call together
סָבִיב all around
אֵל- none
יְהִי- let
לָהּ [the vengeance of] it
פָּלְטָה escape
שְׁלֹמוֹ- Repay
לָהּ her
כַּפְעָלָהּ according to her work

אֶל- Against
קָדוֹשׁ the Holy one
יִשְׂרָאֵל of Israel

Call together the archers against Babylon, all them that bend the bow; encamp against her round about; let none thereof escape: recompense her according to her work; according to all that she hath done, do unto her; for she hath been proud against Jehovah, against the Holy One of Israel.

30 לָכֵן Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah.

בֵּינֹם in day
הָהוּא that
נֹאמַר- says
יְהוָה: Jehovah
ס -

Therefore shall her young men fall in her streets, and all her men of war shall be brought to silence in that day, saith Jehovah.

31 הִנְנִי Behold I [am] against you, O thou proud one, saith the Lord, Jehovah of hosts; for thy day is come, the time that I will visit thee.

יּוֹמְךָ your day
עַתָּה the time
פָּקֵדְתִּיךָ: [that] I will punish you

Behold, I am against thee, O thou proud one, saith the Lord, Jehovah of hosts; for thy day is come, the time that I will visit thee.

32 וְנָפַל And shall stumble and fall the most proud, and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all that are round about him.

אֵשׁ a fire
בְּעָרָיו in his cities
וְאָכְלָה and it will devour
כָּל- all
סָבִיבָתּוֹ around him
ס -

And the proud one shall stumble and fall, and none shall raise him up; and I will kindle a fire in his cities, and it shall devour all that are round about him.

33 כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עֲשׂוּקִים בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי־יְהוּדָה
 Thus says Yahweh of hosts [were] oppressed the sons of Israel and the sons of Judah
[H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H3068](#) [H6231](#) [H3478](#) [H3063](#)

וְכָל־יַחְדּוֹ שְׂבִייהֶם הִחֲזִיקוּ כֵּם מֵאֲנִי שְׁלָחֵם:
 and all Along with who took them captive have held fast them they have refused to let them go
[H3605](#) [H7617](#) [H2388](#) [H3985](#) [H7971](#)

Thus saith Jehovah of hosts: The children of Israel and the children of Judah are oppressed together; and all that took them captive hold them fast; they refuse to let them go.

34 וְגֹאֲלָם חֲזָק יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ רִיב רִיב אֶת־לְיִשְׁבֵּי בָבֶל:
 Their Redeemer [is] mighty Yahweh of hosts [is] His name thoroughly He will plead - of Babylon the inhabitants
[H3068](#) [H2389](#) [H8034](#) [H7378](#) [H7378](#) [H0853](#) [H0894](#) [H3427](#) [H7264](#) [H0776](#) [H0853](#) [H4616](#) [H7379](#)

וְהִרְנִיעַ אֶת־הָאָרֶץ וְהִרְנִיז וְיִשְׁבֵּי בָבֶל:
 He may give rest - to the land and disquiet the inhabitants of Babylon
[H0853](#) [H4616](#) [H7379](#) [H7264](#) [H0776](#) [H0853](#) [H4616](#) [H7379](#)

Their Redeemer is strong; Jehovah of hosts is his name: he will thoroughly plead their cause, that he may give rest to the earth, and disquiet the inhabitants of Babylon.

35 חֶרֶב עַל־כַּשְׂדִּים נֹאֵם־יְהוָה וְאֶל־יֹשְׁבֵי בָבֶל:
 A sword [is] against the Chaldeans says Yahweh and Against the inhabitants of Babylon
[H2719](#) [H3778](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3427](#) [H0894](#)

וְאֶל־שָׂרֶיהָ וְאֶל־חֲכָמֶיהָ:
 and her princes and against her wise men
[H0413](#) [H8269](#) [H0413](#) [H2450](#)

A sword is upon the Chaldeans, saith Jehovah, and upon the inhabitants of Babylon, and upon her princes, and upon her wise men.

36 חֶרֶב אֶל־הַבְּדִים וְנֹאֲלֵי חֶרֶב אֶל־גִּבּוֹרֶיהָ:
 A sword [is] against the soothsayers and they will be fools a sword [is] against her mighty men
[H2719](#) [H0413](#) [H0907](#) [H2973](#) [H2719](#) [H0413](#) [H1368](#)

וְחִתּוּ:
 and they will be dismayed
[H2865](#)

A sword is upon the boasters, and they shall become fools; a sword is upon her mighty men, and they shall be dismayed.

37 חֶרֶב אֶל־סוּסֵי וְאֶל־רֶכֶב וְאֶל־כָּל־וְהָיִי לְנָשִׁים חֶרֶב אֶל־הָעָרֶב:
 A sword [is] against their horses and Against their chariots and Against all like women a sword [is] against the mixed peoples
[H2719](#) [H0413](#) [H7393](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#) [H0802](#) [H1961](#) [H8432](#) [H0413](#) [H2719](#)

וְיִבְזְזוּ: וְיִבְזְזוּ:
 and they will be robbed and they will be robbed
[H0962](#) [H0214](#)

A sword is upon their horses, and upon their chariots, and upon all the mingled people that are in the midst of her; and they shall become as women: a sword is upon her treasures, and they shall be robbed.

38
פסלים of carved images [H6456](#)
ארץ the land [H0776](#)
כי for
ויבשו and they will be dried up [H3001](#)
מימיה her waters [H4325](#)
אל- against [H0413](#)
חרב A drought [is]
יהיא it [is] [H1931](#)
ובאִימים and with terror [H0367](#)
יתהללוּ: they are insane

A drought is upon her waters, and they shall be dried up; for it is a land of graven images, and they are mad over idols.

39
לכן Therefore
ישבו shall dwell [there] [H3427](#)
צִיִּים the wild desert beasts [H6728](#)
את- with [H0854](#)
אֵיִם the jackals [H0338](#)
וישבו and shall dwell [H3427](#)
בה in it
בנות the owls [H1323](#)
יענה- the ostriches [H3284](#)
ולא- and no [H3808](#)
תשב it shall be inhabited [H3427](#)
עוד more [H5750](#)
לנצח forever [H5331](#)
ולא nor [H3808](#)
תשכון shall it be dwelt in [H7931](#)
עד- from [H5704](#)
דור generation [H1755](#)
ודור: and to generation [H1755](#)

Therefore the wild beasts of the desert with the wolves shall dwell there, and the ostriches shall dwell therein: and it shall be no more inhabited for ever; neither shall it be dwelt in from generation to generation.

40
כמהפכת As overthrew [H4114](#)
אלהים God [H0430](#)
את- - [H0853](#)
סדם Sodom [H5467](#)
ואת- and [H0853](#)
עמרה Gomorrah [H6017](#)
ואת- and [H0853](#)
שכניה their neighbors [H7934](#)
נאם- says [H5002](#)
יהוה Yahweh [H3068](#)
לא- no [H3808](#)
ישב [So] shall reside [H3427](#)
שם there [H8033](#)
איש one [H0376](#)
ולא- nor [H3808](#)
יגור dwell [H0376](#)
בה in it
בן- son
אדם: of man [H0120](#)

As when God overthrew Sodom and Gomorrah and the neighbor cities thereof, saith Jehovah, so shall no man dwell there, neither shall any son of man sojourn therein.

41
הנה Behold [H2009](#)
עם a people
בא shall come [H0935](#)
מצפון from the north [H6828](#)
ונוי and a nation
גדול great
ומלכים and kings [H4428](#)
רבים many
יערו shall be raised up [H5782](#)
מיִרְכְּתֵי- from the ends [H3411](#)
ארץ: of the earth [H0776](#)

Behold, a people cometh from the north; and a great nation and many kings shall be stirred up from the uttermost parts of the earth.

42
קשת The bow [H7198](#)
וכידֹן and the lance [H3591](#)
יחזיקו they shall hold [H2388](#)
אכזרי cruel [H0394](#)
המה they [are]
ולא and not [H3808](#)
ירחמו shall show mercy [H7355](#)
קולם their voice
כים like the sea [H3220](#)
יהמה shall roar [H1993](#)
ועל- and on
סוסים horses
ירכבו they shall ride [H7392](#)
ערוך Set in array
כאיש like a man [H0376](#)
למלחמה for the battle [H4421](#)
עליך Against you [H1323](#)
בת- daughter
בבל: of Babylon [H0894](#)

They lay hold on bow and spear; they are cruel, and have no mercy; their voice roareth like the sea; and they ride upon horses, every one set in array, as a man to the battle, against thee, O daughter of Babylon.

43
 שָׁמַע the king Has heard H8085
 מֶלֶךְ- the king H4428
 בָּבֶל of Babylon H0894
 אֶת- - H0853
 שְׁמָעָם the report about them
 וּרְפוּ and grow feeble H7503
 יָדָיו his hands H3027
 צָרָה Anguish
 הִחֲזִיקְתָּהּ has taken hold of him H2388
 חֵיל Pangs
 כִּי־לִדָּהּ: as of a woman in childbirth H3205

The king of Babylon hath heard the tidings of them, and his hands wax feeble: anguish hath taken hold of him, and pangs as of a woman in travail.

44
 הִנֵּה Behold H2009
 כְּאֵלִיּוֹן like a lion
 יַעֲלֶה he shall come up H5927
 מִן־הַיַּרְדֵּן of the Jordan H3383
 אֶל־ Against H0413
 נֹוֹה the dwelling place
 אֵיתָן of the enduring H0386
 כִּי־ but
 אֲרֻנָּה suddenly
 אֶרְצָם I will make them run away H7323
 אֶרֶץ־ (אֲרֻנָּם) I will make them run away H7323
 מֵעֵלֶיהָ from her
 וּמִי and who [is] H4310
 בְּחֹרֶה a chosen [man] H0970
 אֶלֶּיהָ over her H0413
 אֶפְקֹד [that] I may appoint
 כִּי־ for
 מִי־ who [is] H4310
 כְּמוֹנִי like Me H3644
 וּמִי and who H4310
 יוֹעֲרֵנִי will arraign Me H3259
 וּמִי־ and who [is] H4310
 זֶה this H2088
 רֹעֶה shepherd
 אֲשֶׁר who
 יַעֲמֹד will withstand
 לִפְנֵי: Me H6440 H5975

Behold, the enemy shall come up like a lion from the pride of the Jordan against the strong habitation: for I will suddenly make them run away from it; and whoso is chosen, him will I appoint over it: for who is like me? and who will appoint me a time? and who is the shepherd that can stand before me?

45
 לָכֵן Therefore H8085
 שְׁמָעוּ hear H8085
 עֲצַת־ the counsel H6098
 יְהוָה of Yahweh H3068
 אֲשֶׁר that
 יָעַן He has taken H3289
 אֶל־ against H0413
 בָּבֶל Babylon H0894
 וּמַחְשָׁבוֹתָיו and His purposes H4284
 אֲשֶׁר that
 חָשַׁב He has proposed H2803
 אֶל־ against H0413
 אֶרֶץ the land H0776
 כַּשְׁדִּים of the Chaldeans H3778
 אִם־ surely
 לֹא not H3808
 יִסְחָבוּם shall draw them out H5498
 זְעִירֵי the least H6810
 הַצֹּאן of the flock H6629
 אִם־ surely
 לֹא not H3808
 יִשָּׁם desolate H8074
 עִמָּם with them
 נֹוֹה: He will make their dwelling place

Therefore hear ye the counsel of Jehovah, that he hath taken against Babylon; and his purposes, that he hath purposed against the land of the Chaldeans: Surely they shall drag them away, even the little ones of the flock; surely he shall make their habitation desolate over them.

46
 מְקוֹל־ At the noise
 נִתְפָּשָׁה of the taking H8610
 בָּבֶל of Babylon H0894
 נִרְעָשָׁה trembles H7493
 הָאֲרֶץ the earth H0776
 וְזַעֲקָה and the cry H2201
 בְּנוֹיָם among the nations
 נִשְׁמָע: is heard H8085
 ס -

| At the noise of the taking of Babylon the earth trembleth, and the cry is heard among the nations.